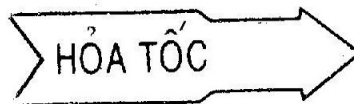


**BỘ NGOẠI GIAO**  
**NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA**  
**VIỆT NAM**

Số: 540/NG-LS



Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Đại sứ quán Cộng hòa Xin-ga-po tại Hà Nội và hân hạnh đề cập đến công hàm số 49/2003 ngày 5 tháng 11 năm 2003 của Đại sứ quán như sau:

1. Phía Việt Nam hoan nghênh quyết định của phía Xin-ga-po về việc miễn thị thực cho công dân Việt Nam mang hộ chiếu phổ thông như nêu tại công hàm nói trên.

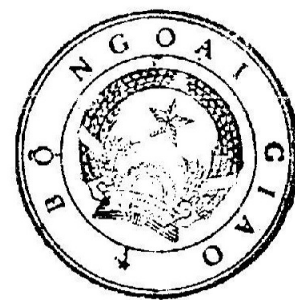
2. Để tạo thuận lợi hơn nữa cho công dân hai bên trong việc đi lại, Bộ Ngoại giao Việt Nam xin thông báo: kể từ ngày 01 tháng 12 năm 2003, công dân Xin-ga-po mang hộ chiếu phổ thông được nhập cảnh Việt Nam miễn thị thực trong vòng 30 ngày với các điều kiện dưới đây:

- Hộ chiếu còn giá trị ít nhất 6 tháng;
- Có vé khứ hồi hoặc vé đi tiếp nước khác;
- Có khả năng tài chính chi phí trong thời gian lưu trú tại Việt Nam;
- Có đủ các điều kiện cần thiết để nhập cảnh, bao gồm cả thị thực, nếu đi tiếp nước khác.

Việc miễn thị thực nêu trên không áp dụng với những trường hợp vào Việt Nam để lao động có thu nhập.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam gửi đến Đại sứ quán Cộng hòa Xin-ga-po tại Hà Nội lời chào trân trọng. 2/2

Hà Nội, ngày 26 tháng 11 năm 2003



Kính gửi:

**Đại sứ quán Cộng hòa Xin-ga-po**  
**HÀ NỘI**